

# Belgien-MN

Beitrag von „Charles Lanrezac“ vom 30. November 2007, 23:22

@ Scribonius Titus

Du darfst das den Deutschen nicht übelnehmen oder gar eine Ausländerfeindlichkeit annehmen; das halte ich für einen Fehler. Die Deutschen haben ihre spezielle Diskussionsmentalität und wir haben in der deutschsprachigen Schweiz eine andere und ihr in Schweden habt wieder eine andere. Als ich mich in einem französischen Politikforum anmeldete und mein schlechtes Französisch zu entschuldigen bat, da ich deutschsprachiger Schweizer sei, erhielt ich ein paar Minuten später folgenden Post:

Zitat

La direction est désolée de vous annoncer que les suisses-allemands ne sont malheureusement pas acceptés sur ce forum. Elle vous remercie tout de même pour votre intérêt et vous souhaite bonne chance pour la suite.

Das kam von einem französischsprachigen Schweizer, die sind halt etwas ruppig, meinen es aber nicht so. Es kam denn auch gleich der Nachsatz:

Zitat

(ok, je déconne, bienvenue nous sommes donc 4 suisses sur ce forum... plus un fribourgeois)

Ich habe mich zu Beginn meiner Forenzeit furchtbar aufgeregt, wenn mir einer schrieb "Unsinn"; bei uns wäre das eine furchtbare Frechheit, aber bei den Deutschen ist das nicht so. Dafür wurde ich schon fast gebannt für schweizerdeutsche Ausdrücke, die dem deutschen Admin in den falschen Hals kamen, weil er sie wörtlich übersetzte und dann klingen die natürlich beleidigend ("huere Seich" sagt man bei uns bei jeder Gelegenheit, aber für einen Deutschen muss das unglaublich befremdend klingen). In französischen Politikforen fliegen die

Fetzen und jeden Tag gibt es Bannungen, in französischen Kulturforen siezt man sich.

Also Bruder, wir Ausländer müssen uns in deutschen Foren an den "deutschen" Stil gewöhnen, in französischen an den "französischen Stil" usw. Mit Ausländerfeindlichkeit hat das nichts zu tun.

Die Deutschen sagen es halt sehr direkt, die schicken dir keine PN; das solltest du nicht persönlich nehmen oder als Affront ansehen. Die meinen das nicht so.